

# Des mots-clés à leur traduction et à une interrogation sur PubMed

**Séminaire du 04.10.2023**

**Enseignants séminaires et équipe du centre de documentation**

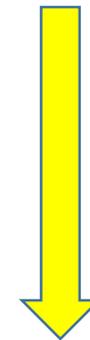
Certaines images sont reprises du support de cours SI4 (22-23) de MP

# Mots clés

- Adolescent
- Antiépileptique
- Santé mentale
- Qualité de vie



Traduction heTOP descripteurs MeSH  
proposés



Description pas à pas

# Rappel : Traduction des mots-clés : HeTOP

**HeTOP** français réanimation

Recherche sans troncature (sans wildcard)  
 Sélection terminologies  Ne pas chercher dans les définitions

Vos recherches

20 ressource(s) trouvée(s) en 0,13 s

**Meilleurs candidats**

- réanimation [Descripteur MeSH]
- Soins de réanimation [Descripteur MeSH]
- ordres de réanimation [Descripteur MeSH]
- raisonnement clinique [Descripteur MeSH]
- anesthésiologie [Descripteur MeSH]
- syndrome post arrêt cardiaque [Descripteur MeSH]
- réanimation cardiopulmonaire [Descripteur MeSH]
- réanimation médicale et chirurgicale [Métaterme CISMef]

**MeSH (19)**  
**CISMef (1)**

**Réanimation cardiopulmonaire** (Descripteur MeSH)

Description Hiérarchies Relations PubMed / DocCISMef

NIH/NLM Insem BioPortal PDF/XML

Voir toutes les langues Off

**Identifiant d'origine**  
D016887

**Libellé préféré**

français réanimation cardiopulmonaire  
anglais **cardiopulmonary resuscitation**

**Définition du MeSH**

The artificial substitution of heart and lung action as indicated for HEART ARREST resulting from electric shock, DROWNING, respiratory arrest, or other causes. The two major components of cardiopulmonary resuscitation are artificial ventilation (RESPIRATION, ARTIFICIAL) and closed-chest CARDIAC MASSAGE.

**Synonyme MeSH**

anglais cardio pulmonary resuscitation anglais cardio-pulmonary resuscitation anglais cpr anglais resuscitation, cardio-pulmonary  
anglais resuscitation, cardiopulmonary

**Synonyme CISMef**

français RCP (Réanimation CardioPulmonaire) français RCR (Réanimation CardioRespiratoire) français Réanimation cardio-pulmonaire français Réanimation cardiorespiratoire

**Acronyme CISMef**

français RCP français RCR

Les termes en vert propose d'autres termes Mesh pour autant que [Descripteur Mesh] apparaisse après le terme

Les synonymes MeSH ne sont pas des termes MeSH mais sont pris en compte dans la recherche avec le libellé préféré

Le terme MeSH à utiliser dans PubMed est celui qui se trouve sous *Libellé préféré* et pas sous *Synonyme*

## Thésaurus vs Mots-clés libres

Thésaurus MeSH	Mots-clés libres
Un seul mot utilisé au lieu de plusieurs pour un seul concept	Recherche sur les mots-clés qui n'existent pas dans le thésaurus (Ex. terme trop spécifique, trop abstrait ou pas médical)
Recherche plus ciblée donc résultats plus pertinents	Recherche sur les articles qui n'ont pas encore de descripteurs MeSH.



**combiner la recherche avec les descripteurs du thésaurus et les mots libres**

<b>Mots clé</b>	<b>Traduction HeTOP Descripteur MeSH proposé</b>	<b>MeSH term</b>	<b>Mots-clés libres</b>
<b>Adolescent</b>	adolescent	adolescent	adolescen*
<i>Autre recherche éventuelle</i>	santé de l'adolescent	adolescent health	teen health
<b>Antiépileptique</b>	anticonvulsivants	anticonvulsants	
<i>Autre recherche éventuelle</i>	Benzodiazépines	benzodiazepines	
<b>Qualité de vie</b>	qualité de vie	quality of life	
<b>Santé mentale</b>	santé mentale	mental health	mental hygiene

Concepts	PubMed	N
<i>Qualité de vie</i>	<b><i>quality of life</i></b>	546 322
<i>Antiépileptique → Anticonvulsivants</i>	<b><i>anticonvulsants</i></b>	174 732
	<b><i>benzodiazepines</i></b>	87 040
<i>Combinaison des 2 termes avec l'opérateur booléen OR</i>	<b><i>(anticonvulsants) OR (benzodiazepines)</i></b>	231 217
<i>Santé mentale → mental health</i>	<b><i>mental health</i></b>	521 383
<i>Adolescent → adolescent</i>	<b><i>adolescent</i></b>	2 354 734
<i>Combinaison des 2 termes avec l'opérateur booléen OR</i>	<b><i>{adolescent} OR {adolescen*}</i></b>	2 356 817

*NB: les résultats se basent sur une recherche effectuée le 21 septembre 2023, quelques différences minimales peuvent apparaître.*

(adolescent) AND (anticonvulsants)	18 952
(adolescent) AND (quality of life)	58 652
((adolescent) AND (anticonvulsants)) AND (quality of life)	624
((((adolescent) AND (anticonvulsants)) AND (quality of life)) AND (mental health))	55
(((((adolescent) OR (adolescen*)) AND ((anticonvulsants) OR (benzodiazepines))) AND (quality of life)) AND (mental health))	76
(((((adolescent) OR (adolescen*)) AND ((anticonvulsants) OR (benzodiazepines))) AND (quality of life)) AND (mental health) <b>Filters: Adolescent: 13-18 years</b> )	72
(((((adolescent) OR (adolescen*)) AND ((anticonvulsants) OR (benzodiazepines))) AND (quality of life)) AND (mental health) <b>Filters: in the last 10 years</b> )	38
(((((adolescent) OR (adolescen*)) AND ((anticonvulsants) OR (benzodiazepines))) AND (quality of life)) AND (mental health) <b>Filtres: French</b> )	1
(((((adolescent) OR (adolescen*)) AND (anticonvulsants)) OR (benzodiazepines)) AND (quality of life)) AND (mental health))	216
(((((adolescent) OR (adolescen*)) OR ((anticonvulsants) OR (benzodiazepines))) AND (mental health)) AND (quality of life))	8937

## History and Search Details

 Download
  Delete

Search	Actions	Details	Query	Results	Time
#18	...	>	Search: (((((adolescent) OR (adolescen*)) AND (anticonvulsants)) OR (benzodiazepines)) AND (quality of life)) AND (mental health)	216	09:16:18
#17	...	>	Search: (((adolescent) OR (adolescen*)) AND ((anticonvulsants) OR (benzodiazepines))) AND (quality of life)) AND (mental health) Filters: French, from 2013 - 2023	0	09:02:48
#16	...	>	Search: (((adolescent) OR (adolescen*)) AND ((anticonvulsants) OR (benzodiazepines))) AND (quality of life)) AND (mental health) Filters: from 2013 - 2023	41	09:02:29
#14	...	>	Search: (((adolescent) OR (adolescen*)) AND ((anticonvulsants) OR (benzodiazepines))) AND (quality of life)) AND (mental health)	76	09:02:21
#15	...	>	Search: (((adolescent) OR (adolescen*)) AND ((anticonvulsants) OR (benzodiazepines))) AND (quality of life)) AND (mental health) Filters: Adolescent: 13-18 years	72	06:25:58
#13	...	>	Search: (((adolescent) AND (anticonvulsants)) AND (quality of life)) AND (mental health)	55	06:11:43
#10	...	>	Search: (adolescent) AND (quality of life)	58,652	06:07:09
#9	...	>	Search: (adolescent) AND (anticonvulsants)	18,952	06:06:59
#8	...	>	Search: (adolescent) OR (adolescen*)	2,356,817	06:03:35
#7	...	>	Search: adolescen*	2,356,817	06:03:24
#6	...	>	Search: adolescent	2,354,735	06:03:14
#5	...	>	Search: mental health	521,383	06:02:44
#4	...	>	Search: (anticonvulsants) OR (benzodiazepines)	231,217	06:02:29
#3	...	>	Search: benzodiazepines	87,040	06:01:40
#2	...	>	Search: anticonvulsants	174,732	05:13:20
#1	...	>	Search: quality of life	546,322	05:09:13

# Take home messages

Thésaurus MeSH	Mots-clés libres
Un seul mot utilisé au lieu de plusieurs pour un seul concept	Recherche sur les mots-clés qui n'existent pas dans le thésaurus (Ex. terme trop spécifique, trop abstrait ou pas médical)
Recherche plus ciblée donc résultats plus pertinents	Recherche sur les articles qui n'ont pas encore de descripteurs MeSH.

## Rappel : Stratégie de recherche

### Opérateurs booléens:

- On utilise **AND** quand on combine 2 concepts différents :  
Exemple : *nursing care AND cardiopulmonary resuscitation*  
→ Quand on a trop de résultats, ajouter des concepts avec AND permet de restreindre la recherche
- On utilise **OR** quand on combine des termes synonymes ou dérivés d'un même concept :  
Exemple :  
*nursing care OR nurse's role*  
→ Quand on a peu de résultats, l'opérateur booléen OR permet d'élargir la recherche, donc de trouver plus de références

### Parenthèses

- Les parenthèses dans l'équation de recherche sont très importantes s'il y a 2 opérateurs booléens différents  
Exemple :  
*nursing care OR nurse's role AND cardiopulmonary resuscitation AND heart arrest OR heart attack*  
= 292, 644 résultats  
→ **FAUX**  
  
*(nursing care OR nurse's role) AND cardiopulmonary resuscitation AND (heart arrest OR heart attack)*  
= 894 résultats  
→ **JUSTE** → les termes dérivés d'un même concept combinés avec OR devraient toujours être dans une même parenthèse

### Filtres

- Ne pas ajouter des filtres avant de commencer la recherche car on peut passer à côté d'articles pertinents
- Ne pas utiliser le filtre Free Full text car avec le VPN, il y a beaucoup d'autres articles intéressants disponibles en texte intégral